

SOGO

Human Technology



manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções



Balanza de Cocina Electrónica / Electronic Kitchen Scale
Balance de Cuisine Électronique / Escala Eletrônica da Cozinha

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-3940



Manual de Instrucciones

Estimado cliente, Por favor, lea cuidadosamente este manual.

Este manual de instrucciones también se puede descargar desde nuestra página web www.sogo.es

ESPECIFICACIONES

- Equipado con una alta precisión "marca de calibre" del sensor y de la CPU de alta capacidad para garantizar la exactitud de pesaje.
- Capacidad: 2 g-3000g
- Apagado automático
- Indicador de sobrecarga
- Indicador de batería baja
- Cero y función Tara

PARÁMETROS TÉCNICOS

- Capacidad: 2 g-3000g
- Mostrar valor numérico: 1g
- Batería: 2 x 1,5 V AAA/LR03 (no suministrado)
- Mostrar en uso: Pantalla LCD con luz de fondo

FUNCIÓN DE LAS TECLAS

- **Tecla ON / OFF:** Encendido, Apagado,
- **Teclado UNIDAD:** cambio de unidad (g/lb/oz/kg)

FUNCIONAMIENTO

- Saque la báscula de su embalaje, y abrir la tapa de la batería, instale las pilas en el compartimiento.
- Coloque la balanza sobre una mesa plana, y asegúrese de que es firme.

PROCEDIMIENTO DE PESAJE

- Pulse la tecla de "ON / OFF" para encender. "0.00" en la pantalla después de 2 segundos.
- Cuando se presiona la tecla de "UNIDAD", puede cambiar la unidad de medida a la "g", "Oz", "kg", "libra".
- Coloque el recipiente en la plataforma, la pantalla LCD mostrará el peso.


FUNCIÓN DE TARA

La Tara mide el peso del recipiente. La función de tara permite que la báscula sólo marque el peso del contenido y la pantalla mostrará sólo el peso neto del objeto a pesar.

El proceso consiste en poner el contenedor vacío en el que se quiere pesar algún contenido o algún conjunto de diferentes contenidos en la placa base de medición de la balanza digital (por ejemplo, para medir los diferentes ingredientes para hacer pasteles – la harina, azúcar, chocolate etc). A continuación, pulse el botón de tara para hacer que el peso del recipiente vacío quede a cero.

A continuación, pulse repetidamente el botón de tara, lo que le permite medir muchos de los ingredientes en el mismo recipiente (por ejemplo harina, la tara, el azúcar, la tara, el chocolate, la tara, etc.) Una vez que la Tara se establece (se restará el peso del recipiente vacío), entonces cada vez que mida diferentes ingredientes en el recipiente de la lectura del peso muestra el peso neto. Esta es una característica maravillosa y conveniente. También le permite recuperar el peso bruto (el peso total, incluido el recipiente + peso de los ingredientes) en cualquier momento con sólo pulsar un botón.

INFORMACIÓN DE ERROR EN LA PANTALLA

- Cuando la báscula se encuentra sobrecargada, el "EEEE" aparecerá en la pantalla.
- Cuando la pantalla muestre "  ", que significa que hay una escasez de energía, por favor, cambie las pilas tan pronto como sea posible.

USO E INSTALACIÓN DE LAS PILAS

- Utilice 2 x 1,5 V AAA / LR03.
- Cuando cambie las pilas, por favor, abra la tapa de la batería en la parte posterior, poner pila AAA/LR03, cierre la tapa de las pilas firmemente

CONSEJOS PARA EL USO Y CUIDADO

- Siempre coloque la balanza sobre una mesa limpia y plana.
- El peso máx. de la báscula puede ser de 3000g (3 kg).
- Para asegurar la vida de la báscula, no ponga la báscula bajo condiciones húmedas, calientes y frías.
- El producto es un aparato electrónico de alta precisión de pesaje. Por lo tanto no deje caer la báscula de lo contrario se puede dañar fácilmente.
- Si la superficie de la báscula está sucia, limpiar la balanza con un paño suave, no utilice ningún detergente químico y no permita que entre agua dentro de la báscula.
- Si el resultado no está correcto, por favor consulte acerca de si las baterías están bien y el punto de contacto correcto. Cambie por baterías nuevas si se usan durante mucho tiempo, y vuelva a intentarlo.
- Por favor, no tire las pilas en la basura normal. Las baterías deben desecharse de acuerdo con las regulaciones gubernamentales.

Instructions for use

Dear Customer, Please read this instruction manual carefully.

This instruction manual can also be downloaded from our web page www.sogo.es

SPECIFICATIONS

- Equipped with a high precision "stain-gauge" sensor and high capability CPU to ensure the weighing accuracy.
- Capacity: 2g-3000g
- Auto power off
- Overload indicator
- Battery low indicator
- Zero and Tare functions

TECHNICAL PARAMETERS

- Capacity: 2g-3000g
- Show numerical value: 1g
- Battery: 2 x 1.5V AAA/LR03 (not supplied)
- Display usage: LCD Display with backlight

KEY FUNCTION

- **ON/OFF key:** Power on, Power off
- **UNIT key:** Unit change (g/lb/oz/kg)

OPERATION

- Take out the scale, and open up the battery cover, install the batteries into the battery compartment.
- Put the scale on a flat table, and ensure it is steady.

WEIGHING PROCEDURE

- Press the key of "ON/OFF" to power on. "0.00" appears on the display after 2 seconds.
- When you press the key of "UNIT", you can change unit of measurement to "g", "oz", "kg", "lb".
- Put the container on the platform, the LCD screen will show the weight of container.


TARE FUNCTION

Tare is measuring the weight of the container. The tare function allows the scale to subtract the weight of the container and report only the net weight of the object being measured. The process is to put the empty container in which you want to measure some content or some different set of contents on to the base measuring plate of the digital scale. (for example, to measure different ingredients for making cake – flour, sugar, chocolate etc). Then press tare button to make the weight of

the empty container to zero.

Then repeatedly press the tare button, allowing you to measure many ingredients in the same bowl (e.g. measure flour, tare, measure sugar, tare, measure chocolate, tare, etc.). Once Tare is set (empty container weight is subtracted) then each time you measure different ingredients in the container the weight reading shows the net weight only. This is a wonderful and convenient feature. It also allows you to recall the gross weight (the total weight including the container + ingredients weight) at anytime with a press of a button.

ERROR DISPLAY INFORMATION

- When the scale is over loaded, the "EEEE" will appear on the display.
- When the screen shows "  ", it means that there is a power shortage, please change the batteries as soon as possible.

USING AND INSTALLING THE BATTERIES

- Use 2 x 1.5V AAA /LR03 batteries.
- When you change the batteries, please open the battery cover on the back, put AAA/LR03 battery in the battery case, then close the battery cover tight.

ADVICE FOR USE AND CARE

- Always put the scale on a clean and flat table.
- The max. weight the scale can handle is 3000g (3kgs).
- To ensure the life of the scale, do not put the scale under wet, hot & cold conditions.
- The product is a high precision electronic weighing apparatus. Therefore do not drop otherwise the scale can be easily damaged.
- If the scale surface is dirty, please clean the scale with soft cloth, do not use any chemical detergent and don't allow water to get inside the scale.
- If the result appears improperly, please check about whether the batteries and the touching point contact well. Replace with new batteries if used for a long time already, then try again.
- Please do not dispose of batteries as normal rubbish. Batteries should be disposed off according to Government regulations.

Mode d'emploi

Chère cliente, Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

Ce manuel d'instruction peut également être téléchargé depuis notre site www.sogo.es

SPÉCIFICATIONS

- Equipé avec une grande précision "marque de calibre" capteur et la capacité élevée du processeur afin d'assurer l'exactitude de la pesée.
- Capacité: 2 g-3000g
- Mise hors tension automatique
- Indicateur de surcharge
- Indicateur de batterie faible
- Fonction Zéro et Tare

PARAMÈTRES TECHNIQUES

- Capacité: 2 g-3000g
- Afficher la valeur numérique: 1g
- Batterie: 2 x 1,5 V AAA/LR03 (non fourni)
- Afficher dans l'utilisation: LCD avec rétro-éclairage

FONCTIONS DES TOUCHES

- **Appuyez sur la touche ON / OFF:** activé, désactivé,
- **Touches d'unité:** conversion (g / lb / oz / kg)

FONCTIONNEMENT

- Retirez les échelles de son emballage, et ouvrez le couvercle de la batterie, installez les piles dans le compartiment.
- Placez la balance sur une table plate, et assurez-vous qu'elle soit ferme

PROCÉDURE DE PESÉE


- Appuyez sur la touche «ON/OFF» pour mettre "0.00" sur l'écran au bout de 2 secondes.
- Lorsque vous appuyez sur la "UNITE", vous pouvez changer l'unité de mesure pour le "g", "Oz", "kg", "livre".
- Placez le récipient sur la plate-forme, l'écran LCD affiche le poids.

TARE

Tara mesure le poids du récipient. La fonction tare permet l'échelle juste vérifier le poids du contenu et d'afficher le poids net de la pesée. Le processus consiste à placer le récipient vide dans lequel vous souhaitez certains contenus ou même un ensemble de contenus différents sur la carte mère échelle de mesure numérique (par exemple, pour mesurer les différents ingrédients pour faire des gâteaux. Farine, sucre, chocolat etc). Ensuite, appuyez sur le bouton de tare de faire le poids du conteneur vide à zéro.

Puis appuyez plusieurs fois sur le bouton de tare, vous permettant de mesurer un grand nombre des ingrédients dans le même conteneur (par exemple la farine, la tare, le sucre, la tare, le chocolat, la tare, etc.) Une fois que le Tara est réglé (moins le poids du conteneur vide), puis chaque fois que vous mesurez les ingrédients différents dans le bol de l'affichage du poids indique le poids net. C'est une grande fonctionnalité et pratique. Il vous permet également de récupérer le poids brut (poids total, y compris conteneur + poids des ingrédients) à tout moment en appuyant sur un bouton.

ERREUR DANS L'ÉCRAN

- Lorsque la balance est surchargé, le "EEEE" s'affiche sur l'écran.
- Lorsque l'écran affiche "  ", ce qui signifie qu'il ya une pénurie d'énergie, s'il vous plaît changer les piles dès que possible.

INSTALLATION DE LA BATTERIE

- Utilisez 2 x 1,5 V AAA / LR03.
- Lors du remplacement des piles, s'il vous plaît ouvrez le couvercle de la batterie sur le dos, placez une pile AAA/LR03, fermez le couvercle de la batterie en toute sécurité

CONSEILS POUR L'UTILISATION ET ENTRETIEN

- Toujours placer l'équilibre sur une table plane et propre.
- Le max. de l'échelle peuvent être de 3000g (3 kg).
- Pour assurer la vie de la balance, ne mettez pas l'échelle, dans des conditions humides, chauds et froids.
- Le produit est d'une précision de pesage électronique. Donc, ne laissez pas tomber autrement l'échelle peut être facilement endommagé.
- Si la surface de l'échelle est sale, essuyez la balance avec un chiffon doux, ne pas utiliser de détergent chimique et ne pas laisser l'eau entrer dans la balance.
- Si le résultat est incorrect, s'il vous plaît vérifiez si les piles sont bonnes et le droit de point de contact. Remplacer par des piles neuves si elles sont utilisées depuis longtemps, et essayez à nouveau.
- S'il vous plaît pas jeter les piles à la poubelle ordinaire. Les piles doivent être éliminés conformément aux règlements du gouvernement.

Manual de instruções

Estimado Cliente, Leia com atenção o manual de instruções e guarde-o para consulta.

Este manual de instruções também pode ser baixado do nosso website www.sogo.es

ESPECIFICAÇÕES

- Equipado com alta precisão “marca de referência” do sensor e capacidade da CPU para garantir a precisão da pesagem.
- Capacidade: 2 g-3000g
- Desligamento automático
- O indicador de sobrecarga
- Indicador de bateria fraca
- Função Zero e Tara

PARAMETRO TÉCNICOS

- Capacidade: 2 g-3000g
- Mostrar valor numérico: 1g
- Bateria: 2 x 1,5 V AAA/LR03 (não fornecido)
- Mostrar em uso: LCD com luz de fundo

FUNÇÕES CHAVE

- **Pressione o botão ON / OFF:** Ligado, Desligado
- **UNIT (chaves de unidade):** conversão (g/lb/oz/kg)

OPERAÇÃO

- Remover as escamas de sua embalagem, e abrir a tampa da bateria, instale as baterias no compartimento.
- Coloque a escala sobre uma mesa plana, e certifique-se que é firme

PROCEDIMENTOS DE PESAGEM

- Pressione o botão “ON / OFF” para ligar. “0,00” na tela depois de 2 segundos.
- Quando você pressiona a “unidade”, você pode alterar a unidade de medida para a “g”, “Oz”, “kg”, “quilo”.
- Coloque o recipiente na plataforma, o mostrador indica o peso.

TARA


Tara mede o peso do recipiente. A função de tara permite a escala para apenas verificar o peso do conteúdo e exibir o peso líquido do pesagem.

O processo envolve a colocação de um recipiente vazio em que você quiser algum conteúdo, ou mesmo um conjunto de conteúdos diferentes na placa-mãe escala de medição digital (por exemplo, para medir os diferentes ingredientes para fazer bolos. Farinha, açúcar, chocolate etc). Em seguida,

prima o botão de tara para tornar o peso do recipiente vazio para ser zero.

Em seguida, pressione repetidamente o botão de tara, permitindo-lhe medir muitos dos ingredientes no mesmo recipiente (por exemplo, farinha, tara, açúcar, tara, chocolate, tara, etc.) Uma vez que o Tara está definido (menos o peso do recipiente vazio), então cada vez que você medir diferentes ingredientes na tigela da tela mostra o peso de peso líquido. Este é um recurso grande e conveniente. Ele também permite que você recupere o peso bruto (peso total, incluindo recipiente + peso dos ingredientes) a qualquer momento, pressionando um botão.

ERRO NA TELA

- Quando a escala está sobrecarregado, o “EEEE” aparece na tela.
- Quando o visor mostrar “”, que significa que há uma escassez de energia, por favor, troque as pilhas o mais rápido possível.

INSTALAÇÃO DE BATERIA

- Use 2 x 1,5 V AAA / LR03.
- Ao substituir as baterias, por favor, abra a tampa da bateria na parte traseira, colocar pilha AAA/LR03, feche a tampa da bateria de forma segura

DICAS PARA O USO E CUIDADOS

- Coloque sempre o equilíbrio sobre uma mesa plana e limpa.
- O max. da escala pode ser de 3000g (3 kg).
- Para garantir a vida de escala, não coloque a escala em condições úmidas, quentes e frios.
- O produto é um eletrônico de precisão de pesagem. Então não deixe cair caso contrário, a escala pode ser facilmente danificada.
- Se a superfície da escala é suja, limpe a escala com um pano macio, não utilize nenhum produto químico e não permitir que a água entrar na balança.
- Se o resultado é incorreto, por favor verifique se as pilhas são bons e retos ponto de contacto. Substitua por pilhas novas, se usados por um longo tempo, e tente novamente.
- Por favor, não jogue as baterias no lixo comum. As baterias devem ser eliminados de acordo com as regulamentações governamentais.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125 / CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE)



Imported by:

Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO®

Human Technology



ref. SS-3940

